

HELSINGISSÄ,
elokuun 3 p. 1915.

N:o 10.488.

Kaikille postitoimistoille.

1.

Posti- ja lennätinlaitosten Ylihallitus ilmoittaa, että Ministerineuvoston määräysten mukaisesti on osakepankkien sekä suurten pankkiirihuoneitten ja konttorien lähettämiä, puolueettomiin maihin meneviä *venäläisiä seteleitä, venäläisiä korkoa kasvavia ja osinkopapereita* estelemättä otettava postissa kuljetettavaksi riippumatta niiden arvomäärästä, kuitenkin sillä ehdolla, että kyseelliset laitokset esittävät kirjallisen sitoumuksen siitä, ettei lähetettävät arvopaperit ole aijottu välittömästi tai välillisesti vihollismielisille fyysillisille tai juriidillisille henkilöille.

Tämä oikeus ulotetaan myöskin *yksityisten henkilöiden* Ranskaan ja Englantiin lähettämiin yllämainitunlaatuisiin seteleihin ja papereihin.

Muita Postihallituksen yleisessä kirjelmässä n:o 6,334 viime tammi-kuun 22 päivältä mainittuja määräyksiä ei ole sovellettava sanottujen luottolaitosten lähettämiin, seteleitä ja venäläisiä korkopapereita sisältäviin lähetyksiin (N:o 42,307).

2.

Toistaiseksi on kielletty vastaanottamasta postilähetyksiä seuraaviin postitoimistoihin: Брусекъ Курляндской губ. ja Будбергъ Ковенской губ. (N:o 2,048).

Riigaan sallitaan toistaiseksi lähettää ainoastaan sisäänkirjoitettuja ja yksinkertaisia postilähetyksiä, mutta ei paketteja ja postiosotuksia (N:o 2,079).

P. Jamalainen.

Paavo Himanen.
m.tty.

POSTSTYRELSEN

1

FINLAND.

HELSINGFORS,
den 3 augusti 1915.

Till samtliga postanstalter.

N:o 10,488.

1.

Öfverstyrelsen för posten och telegraferna meddelar, att, i enlighet med Ministerrådets föreskrifter, *ryska sedlar, ryska räntebärande och dividendpapper*, som afsändas af aktiebanker samt stora bankirhus och kontor till neutrala länder, böra oberoende af värdebeloppet, obehindradt till postbefordran mottagas, dock med villkor, att ifrågavarande inrättningar förete skriftlig förbindelse däröfver, att de afsända värdepappren icke äro afsedda hvarken direkt eller indirekt för fientliga fysiska eller juridiska personer.

Denna rättighet utsträcker jemväl till postförsändelser, innehållande ofvannämnda sedlar och papper, hvilka sändas till Frankrike och England af *privata personer*.

Öfriga i Poststyrelsens allmänna skrifvelse n:o 6,334 af den 22 sistlidne januari omnämnda föreskrifter tillämpas icke på postförsändelser, som afsändas af nämnda kreditanstalter samt innehålla sedlar och ryska räntebärande papper (N:o 42,307).

2.

Tillsvidare förbjudes mottagning af postförsändelser till följande postanstalter: Баускъ Курляндской губ. och Будбергъ Ковенской губ. (N:o 2,048).

Till Riga må tillsvidare afsändas endast rekommenderade och enkla postförsändelser, men icke paket och postanvisningar. (N:o 2,079).

P. Jamalainen.

Paavo Himanen.
f.d.